

merlonews

REVISTA DE INFORMACIÓN DEL GRUPO MERLO



¡CADA VEZ MÁS ALTO!

merlonews

Bienvenidos a este nuevo número de Merlo News, la revista dedicada a todos los que trabajan en el sector de la manipulación y elevación de cargas.

La revista Merlo News se creó en 1980 con el objeto de informar a todos los profesionales acerca de las últimas aplicaciones y desarrollos tecnológicos Merlo.

Esta edición se publica en italiano, español, inglés, francés y alemán.

Con el propósito de ofrecer un instrumento de comunicación de alto nivel, con noticias e informaciones interesantes, ofrecemos a todos nuestros lectores la posibilidad de colaborar con Merlo News mandándonos cartas, fotografías y artículos.

El uso del material enviado quedará a discreción de la Redacción y será devuelto al remitente en caso de que así lo desee.

PRIMER PLANO | 2

NEWS | 3

MERLOWORLD | 4

TECNOLOGÍAS | 8

MERCADO | 14

EL GRUPO MERLO | 22

Merlo Iberica S.A.

Av-Prat de la Riba, 180 - Nave 8
08780 Palleja - Barcelona - España
Tel. +34 93 6630460 - Fax +34 93 6632073
servicios_generales@merlo-iberica.es
www.merlo-iberica.es

Merlo SpA - Dpto. de Marketing

12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia
Tel. +39 0171 614111 - Fax +39 0171 614100
www.merlo.com
info@merlo.com

En portada:

Plataforma autopropulsada Merlo

Platform MPR

PRIMER PLANO



La fuerza de las ideas.

Es una fuente de vitalidad querida y altamente requerida. A su alrededor gira todo un grupo industrial. Es la energía que libera la materia prima más preciosa, que lleva la expresión y la historia de las personas que trabajan con nuestras máquinas en cualquier rincón del planeta. Y es gracias a esa energía que conseguimos que nuestros nuevos productos sean siempre un éxito y nos galardenen con numerosos premios internacionales.

Y de esta misma energía procede la fuerza de las sociedades del Grupo Merlo. Merlo Industria Metalmecánica, proyectada en la innovación tecnológica; Tre Emme se dedica con iniciativa al desarrollo de nuevos productos; Tecnoindustrie ha superado con creces a la competencia europea; Cingo es ejemplo de fuerza productiva y comercial; Rent, un concentrado de antigua sabiduría, que se fija en las nuevas tecnologías y el Centro de Formación, a la vanguardia en el fomento de la seguridad.

¿Cómo no vamos a sentirnos orgullosos del vivero de ideas que es la sociedad Project, donde la investigación y los proyectos de hoy serán las tecnologías de mañana?

La tenacidad y la pasión son el motor de esta inmensa energía propulsora, esta es la fuerza del Grupo Merlo.

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES MERLO EN EL SALÓN SIMA DE PARÍS

Una vez más la sociedad Merlo confirma su fama de ser una empresa que va por delante en la innovación tecnológica. El salón Sima de París ha sido el escenario internacional para presentar la amplia gama de máquinas destinadas a la agricultura y la zootecnia. En este salón parisino se han presentado en primera mundial los dos nuevos manipuladores que resaltan, cada uno en su propio sector de referencia, las características de las máquinas polivalentes de alto nivel. El nuevo Multifarmer 40.9 CS, el gran tractor con brazo telescópico, pone de manifiesto la supremacía Merlo en la innovación tecnológica. Un auténtico caballo de tiro, concebido para exaltar el concepto de polivalencia en las

operaciones de manipulación y elevación en las granjas y en los trabajos en campo abierto, ofreciendo la misma velocidad y las mismas prestaciones que un tractor agrícola, con la ventaja añadida de contar con un brazo telescópico para manipular cargas de hasta 4 toneladas y trabajar a 9 metros de altura.

El Multifarmer 40.9 CS dispone de un enganche de tres puntos trasero para 7 toneladas y de tomas de fuerzas mecánicas con plena potencia trasera y delantera. La exclusiva suspensión hidroneumática de la cabina Merlo CS (Cab Suspension) es de serie.

La otra gran novedad presentada en el salón de París, el Panoramic P 25.6, se encuentra en la cumbre de la categoría de las máquinas compactas.

El pequeño manipulador telescópico de grandes prestaciones – sólo 1 metro ochenta de ancho en pos de la seguridad y del confort – es una máquina fiable y segura, capaz de manipular cargas de 2 toneladas y media bajando a una altura de seis metros.

Con la ventaja añadida de poder disponer, bajo pedido, del enganche de tres puntos traseros, toma de fuerza hidráulica y homologación como tractor agrícola.

ATRAPADOS EN LA RED

Desde el principio, nuestro sitio Internet **www.merlo.com** puso a disposición del visitante una enorme cantidad de información, algo nunca visto hasta la fecha.

En pocos años se ha convertido en un punto de referencia para los clientes, para la red de ventas, para los periodistas y para todas aquellas personas que quieran conocer en profundidad el Grupo Merlo.

El sitio se caracteriza por una gráfica estudiantemente esencial.

La facilidad de consulta y la abundancia de información hacen las delicias de las decenas de miles de personas que visitan nuestro sitio a la semana.

Ofrecemos un amplio espacio dedicado a las noticias del mundo con avances de noticias constantemente actualizadas y una reseña de prensa internacional digna de un gran periódico.

Un sistema realmente eficaz para conocer el Grupo Merlo.



19 MIL HORAS DE TRABAJO Y NO SE NOTAN

Corría el año 1992 cuando llegó a Australia el primer manipulador telescópico Merlo, que hoy en día sigue trabajando como aquel día. Los hermanos Charlie y Mario Dolso, fabricantes de encofrados y estructuras metálicas para el sector de la construcción, son los afortunados propietarios de ese Panoramic P 30.11 XS, el primero que introdujo en Australia este nuevo sistema de manipulación. Todas estas horas de trabajo no parecen haber dejado ninguna huella, el motor y la transmisión hidrostática siguen siendo las originales y la máquina sigue ofreciendo unas excelentes prestaciones sin necesidad de mantenimiento alguno, aparte del carácter ordinario. Lo que satisface enormemente al concesionario local, que precisamente en estos días acaba de entregar a la empresa Dolso Bros su octavo manipulador telescópico.

¡MERLO IN TOUR!

LA PRIMERA EDICIÓN DEL MERLO ROAD SHOW HA ENTUSIASMADO AL PÚBLICO ESPAÑOL QUE HA ACUDIDO DESDE TODO EL PAÍS.

Once etapas, miles de personas han acudido entusiasmadas, pero no estamos hablando del tour de una estrella de rock, sino de la primera edición del Merlo Road Show, el tour organizado por Merlo Ibérica para dar a conocer al público español los manipuladores telescópicos Merlo.

Un mes intenso de demostraciones, pruebas en campo y explicaciones técnicas para que todos los visitantes pudieran ver las máquinas Merlo en acción y comprender a fondo las

increíbles potencialidades de estas máquinas. Los protagonistas indiscutibles de este tour han sido los modelos de la serie Multifarmer, los tractores con brazo telescópico Merlo, cuyas prestaciones han asombrado a todos. Los visitantes se han concentrado en masa alrededor de estos manipuladores para

poder observarlos mientras realizaban complejas tareas para demostrar que eran capaces de sustituir completamente a los tractores tradicionales, con la ventaja añadida de poder utilizar el brazo telescópico para realizar todas las manipulaciones que se requieren en las empresas agrícolas.



MI NOMBRE ES MERLO

UN P 28.8 PROTAGONISTA DEL RODAJE DE "QUANTUM OF SOLACE"

En las montañas de mármol que rodean Carrara (Italia), en Fantiscritti, una de las canteras de mármol más importantes del mundo, que fue enaltecida por las obras maestras de Michelangelo, se ha rodado una de las escenas de persecución más arriesgadas que se

han grabado nunca para una película.

En el set se encontraba el actor inglés Daniel Craig, alias James Bond, en la última aventura de 007, "Quantum of Solace".

Para los rodajes se han empleado cámaras suspendidas en cables de acero a decenas de metros de altura y ha sido necesario un equipo de trabajo de 300 personas.

Todas las secuencias se han rodado ofreciendo la máxima seguridad posible para los do-

bles que realizaban las escenas de acción. Dan Bradley, director del equipo encargado de rodar las escenas más espectaculares, afirma que la dirección de producción se ha activado para garantizar la integridad física de los actores en unas "situaciones de peligro y desafío que nunca había visto antes".

Una de las escenas más emocionantes fue la persecución del famoso Aston Martin de 007 bajando en picado por las curvas en herradura de las canteras de mármol perseguido por potentes coches Alfa Romeo. Con una ambientación tan difícil, tenían que estar reparando continuamente los automóviles, así que fue necesario contar con un equipo de técnicos muy numeroso.

De hecho durante el rodaje quedó demostrado que en el reto entre un automóvil y un bloque de mármol, sigue ganando el mármol, por lo que había 7 Aston Martin idénticos a disposición del equipo.

Para recuperar los coches accidentados recurrieron a un especialista de excepción, un Panoramic P 28.8 que en los escarpados y tortuosos senderos de Fantiscritti se encontraba totalmente en su ambiente.



CAMPEONES EN SEGURIDAD

LAS MÁQUINAS MERLO DEMUESTRAN DE SER LAS MÁS RÁPIDAS

Desafiar los propios límites, viajar a más de trescientos kilómetros por hora intentando ganar en cada curva esas centésimas de segundo que separan la derrota de la victoria, es el objetivo de los pilotos de Fórmula 1.

Pero para conseguirlo los pilotos tienen que poder concentrarse en su trabajo, sabiendo que pueden contar con la seguridad de sus vehículos y la del trazado de la carrera.

En este sentido, el avance tecnológico ha desempeñado un papel determinante haciendo que los coches sean cada vez más seguros y veloces, y revolucionando además otros sectores menos conocidos pero no por ello menos importantes. Muy pocos saben que la investigación y el desarrollo son fundamentales incluso para las máquinas que los comisarios utilizan para retirar, lo antes posible, los coches que han interrumpido la carrera a causa de un accidente o de una avería mecánica, y poder evitar así el riesgo de graves colisiones.

Conscientes de la importancia de esta función, los responsables de muchos circuitos de Fórmula 1 han decidido confiar en Merlo, el número 1 en tecnología de manipu-

ladores telescópicos. Gracias a su reducido tamaño, estas máquinas se pueden colocar en los puntos más estratégicos del circuito, totalmente preparadas para intervenir a la mayor brevedad. Por ello a veces se divisa una máquina verde que se acerca al coche accidentado y lo levanta, liberando la pista en

pocos segundos. Lo hace tan rápidamente, que a menudo las cámaras de televisión casi no han conseguido encuadrar el vehículo saliendo de la pista, cuando éste ya ha desaparecido más allá de las barreras de seguridad. Incluso en las situaciones más difíciles de Fórmula 1, la tecnología Merlo es decisiva.



SOLDADOS DE PAZ

UN P 40.14 TRABAJA JUNTO A LAS TROPAS EMPLEADAS EN AFGHANISTAN

El aeropuerto militar de Herat, en Afganistán, es la sede de Forward Support Base (FSB), la base de apoyo avanzado de la OTAN para asistir a las tropas desplegadas en Afganistán occidental.

Punto de partida y de llegada de vuelos de conexión con Europa, de cuyo control se encargan las fuerzas Isaf (International Security Assistance Force) italianas y españolas, que están presentes en el país para proporcionar ayuda y dar esperanza a estas poblaciones que llevan años siendo víctimas de la violencia. El Ejército del Aire española ha enviado un Panoramic P 40.14, ya operativo en la base aérea de Zaragoza, para mover las toneladas de materiales que llegan a Herat.

El manipulador telescópico es tan versátil que se emplea incluso en las operaciones de mantenimiento y limpieza de los inmensos hangares y pistas del aeropuerto.



Si queréis saber algo más sobre el Ejército del Aire visitéis la página oficial www.ejercitodelaire.mde.es

ACCESORIOS MERLO

¡MUCHAS MÁQUINAS EN UNA!

Los accesorios Merlo son el fruto de una idea que ha llevado a desarrollar un nuevo concepto de polivalencia para los manipuladores telescópicos.

Da igual que se trate de un Panoramic, de un Roto, de un Turbofarmer o de un Multifarmer. Todos pueden equiparse con un sinfín de instrumentos de trabajo altamente tecnológicos e innovadores que incrementan sus potencialidades de uso.

Con estos accesorios, el manipulador puede ofrecer eficacia, rentabilidad en una serie muy numerosa de diferentes trabajos para los que, por lo general, se emplean máquinas específicas.

Las excelentes características y las prestaciones de los accesorios Merlo, así como su total compatibilidad son fruto de un diseño integrado y de un proceso de producción exclusivo.

El corazón del sistema es el bastidor porta-accesorios delantero que equipa el brazo telescópico del manipulador. En este bastidor se pueden montar todos los accesorios de la gama y, gracias al exclusivo sistema de bloqueo rápido Tac-Lock, se consigue una for-

midable ventaja competitiva con respecto a los sistemas clásicos con enganche manual. De hecho sólo hacen falta unos segundos para instalar el equipamiento que se quiera y hacer frente con eficacia y rapidez a las nuevas necesidades de elevación, excavación, transporte, carga y descarga y manipulación de precisión.

Por esta razón a los sistemas multifuncionales Merlo, aplicables de inmediato en sinfín de usos, se les puede exigir lo mejor en polivalencia, calidad, rentabilidad y sobre todo seguridad.

Descarga esta ficha técnica desde el sitio web www.merlo.com



DUELO DE GIGANTES

P 101.10 EL REY DE LA CUENCA FINLANDESA

La cuenca minera de Sotkamo en Finlandia centro-oriental, gestionado por la empresa

Tavivaara Minino, es una de las cuencas de extracción de sulfuro de níquel más grandes de Europa y es seguramente uno de las más gran-

des del mundo.

Su potencialidad productiva es de más de 336 millones de toneladas de mineral.

La explotación de un yacimiento de estas magnitudes requiere unas maquinarias enormes, excavadoras que de una palada puedan mover decenas de toneladas de material, trabajando veinticuatro horas al día sin parar. El mantenimiento reviste una importancia fundamental y debe realizarse directamente en el lugar de trabajo.

Para garantizar un servicio eficiente de asistencia inmediata, la dirección de la cuenca se ha dirigido a la empresa Rotator Oy, importador de Merlo para Finlandia, en busca de asesoramiento para la adquisición de un manipulador telescópico que pudiera llegar con rapidez a cualquier punto de este enorme yacimiento y que luego permitiera el acceso a cualquier parte de la excavadora.

La elección fue un Panoramic 101.10 HM equipado con una plataforma portapersonas y gancho sobre bastidor.

El resultado es una combinación de eficiencia y seguridad que ha superado las expectativas.



ESCUELA DE SEGURIDAD

SE HA PUESTO EN MARCHA EL MODERNO CENTRO DE FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN DE MÁQUINAS

Este Centro surge de la firme convicción de que no se puede haber seguridad sin una adecuada formación y, por ello, está especializado en la formación de conductores de máquinas operadoras: los accidentes que sufren los trabajadores que utilizan estos equipos de trabajo son causados en su gran mayoría por un comportamiento superficial de dichos trabajadores y al incumplimiento de las normas más elementales de seguridad. El objetivo del Centro de Formación e Investigación Máquinas del Grupo Merlo es ofrecer una formación adecuada y de conformidad con las leyes que han intentado establecer las bases para resolver este problema.

El Centro está capacitado para impartir cursos de formación para operadores, ofreciendo programas y metodologías acordados y certificados por el ISPESL (Instituto Italiano Superior de Seguridad e Higiene en el Trabajo).

Este Centro está autorizado por el IPAF (International Powered Access Federation) y dispone de instructores cualificados, con años de experiencia en la formación de personal, y en el manejo y asistencia técnica de las máquinas.



VELOCITRACTOR: UN MONSTRUO DE BUENO PEQUEÑO, VIERDE E INARRESTABLE

Mirándolo de cerca parece de película.

Visto su tamaño, podría parecer débil e inocuo, pero cuando se pone en marcha, el rugido del motor hace temblar y su rapidez sorprende a quienes están en los alrededores. Para protegerse en cualquier situación, está recubierto de una coraza verde, mientras que su ojo amarillo, atento y agresivo, escudriña todo lo que hay alrededor buscando un nuevo objetivo.

No, no estamos hablando de un velociraptor o de cualquier otro monstruo creado por Hollywood. El protagonista de esta historia es el manipulador telescópico P 28.8 Top, el «Velocitractor» de la empresa Scabini de Pavia (Italia). La idea de caracterizar la personalidad del manipulador telescópico de una nueva forma surgió por casualidad en la autopista. Al adelantar a un camión, Giorgio Scabini, el dueño de la empresa, observó el bonito diseño que adornaba la cabina y pensó «si este camión se puede embellecer de esta manera, ¿por qué no puedo hacerlo con mis manipuladores telescópicos?». Inmediatamente eligió un diseño. Visto el tamaño, la agilidad, la velocidad y el color verde, uno piensa ense-

guida a los pequeños y letales dinosaurios de la famosa película Jurassic Park. Estas magníficas aerografías las ha realizado una empresa líder en el sector, que en un par de días ha llevado a cabo esta pequeña obra de arte. Sin embargo la belleza exterior no lo es todo. Es lo que hay dentro lo que marca la diferen-

cia. Giorgio Scabini ha potenciado el equipo de sonido y ha introducido un televisor de siete pulgadas conectado a una antena situada en el techo, transformando su manipulador telescópico en un auténtico vehículo de lujo. Nada que decir, el P 28.8 es realmente un monstruo... de bueno.



MPR JUNTO A INDIANA JONES

**EL NUEVO SISTEMA AUTOPROPULSADO
PARA LA ELEVACIÓN DE PERSONAL Y ACCESORIOS
QUE SE MANEJA COMO UN VEHÍCULO.**

En Italia no existe un lugar que no tenga restos importantes desde el punto de vista arqueológico y en algunos sitios es como si aún no formara parte del pasado, parece como si todavía siguiera expresándose a través de los restos arqueológicos y de los monumentos que se han conservado hasta nuestros días.

Uno de ellos está situado a unos dos kilómetros de Benevagienna (Cuneo) donde se encuentran los restos de la antigua ciudad romana de Augusta Bagiennorum.

Surgida en un área fértil y plana, llamada Piana della Roncaglia esta ciudad es una joya para la arqueología mundial y está bajo tutela arqueológica desde 1933.

El nombre de la ciudad deriva de los Bagienni, una tribu de Liguria asentada en un amplio territorio del actual Piemonte, al sur del río Po, donde tuvieron lugar operaciones militares romanas a partir de la segunda mitad del siglo II a. C.

Este sitio arqueológico es tan importante que las labores de excavación y estudio siguen actualmente, y permiten descubrir y aprender sobre los orígenes de la sociedad moderna.

Los trabajos se están realizando bajo la dirección de Maria Cristina Preacco de la Sobreintendencia de los Bienes

Arqueológicos del Piemonte y del Museo de Antigüedades Egipcias, quien se encarga tanto del estudio como de la promoción de este sitio arqueológico.

Para documentarlo topográficamente y realizar fotografías aéreas de las nuevas excavaciones se ha empleado una plataforma aérea Merlo Platform MPR 30.

Una elección que no ha sido casual, sino que ha sido dictada por las necesidades de eficacia y salvaguardia de estos restos arqueológicos.

Su emplazamiento en un contexto de terrenos fangosos muy inestables, ha hecho que sea indispensable utilizar una máquina todoterreno capaz de moverse y maniobrar en estas difíciles condiciones, y al mismo tiempo sea capaz de moverse con delicadeza para no dañar las zonas de excavación de estos restos arqueológicos.

En este ambiente solamente podía intervenir una plataforma aérea con unas prestaciones únicas, todoterreno y propulsada de forma autónoma, como es la Platform MPR.

Gracias a esta plataforma se ha podido fotografiar el sitio desde treinta metros de altura, permitiendo a los arqueólogos realizar una magnífica cartografía fotográfica de todo el emplazamiento. ►



PLATFORM MPR

Platform MPR, el nuevo sistema autopropulsado para la elevación de personal y accesorios que se maneja como un vehículo todoterreno, es la evolución del concepto de plataforma aérea que confirma la primacía Merlo en el campo de la investigación y el desarrollo de nuevas tecnologías.

Conforme a la normativa EN 280, ofrece la especialización de un sistema autopropulsado tradicional, la movilidad todoterreno de un manipulador telescópico y la velocidad de desplazamiento de una plataforma sobre camión.

Las prestaciones y la seguridad son algunas de las ventajas competitivas de una tecnología, que ofrece extraordinarias prestaciones en cualquier condición de trabajo.

El alma del sistema es el bastidor autopropulsado: está dotado de una torreta giratoria con cabina de conducción, brazo telescópico articulado con plataforma porta-personas y suspensiones hidroneumáticas. La gama Platform ofrece tres modelos, MPR 30, MPR 25 y MPR 20, con alturas de trabajo de hasta 30 metros y capacidades de carga de 225 kg con dos personas. Es la solución ideal para eliminar los andamios tradicionales, ahorrarse los interminables tiempos de desplazamiento de los sistemas autopropulsados tradicionales y superar las limitadas posibilidades de empleo todoterreno de los que van en camión.

◀ Seguridad sin compromisos

Las plataformas de la serie MPR garantizan la plena seguridad de trabajo incluso con inclinaciones del bastidor de hasta 3º con respecto al plano horizontal.

El sistema de seguridad bloquea automáticamente los movimientos agravantes del brazo al aproximarse a una condición límite de estabilidad, permitiendo exclusivamente el restablecimiento de la configuración de trabajo seguro.

El brazo telescópico

Es de tipo articulado con segmentos con extensión telescópica que se desplazan sobre patines antifricción regulables. El brazo superior de la articulación tiene una estructura con sección hexagonal para mejorar la rigidez y aumentar las prestaciones.

Máxima estabilidad en cualquier situación

El sistema de adecuación de la posición del baricentro de la máquina mediante lastre móvil (fijo en el MPR 20) garantiza las mejores

PLATFORM	MPR 30	MPR 25	MPR 20
Capacidad máxima (con 2 personas)	225	225	225
Altura operativa máxima (m)	30,3	25,1	20
Rotación de la torreta (grados)	400	400	400
Potencia del motor (kW/CV)	74,9/102	74,9/102	74,9/102
Velocidad máxima (km/h)	40	40	25/40 ⁽¹⁾

condiciones de estabilidad en función de las condiciones de trabajo.

Plataforma

Un lugar de trabajo seguro y cómodo dotado de rotación hidráulica en el eje vertical hasta $\pm 90^\circ$ y de dispositivo para el cambio de configuración (desplazamiento por carretera o trabajo en obras). Lleva montados de serie una toma eléctrica de 220 V con interruptor de red en la base de la torreta y un conducto para el paso del aire o del agua.

Mandos desde la plataforma

El operador tiene a disposición una serie de mandos proporcionales de todos los movimientos, incluidos el de traslación de la máquina y de viraje de las ruedas.



Desplazamientos por carretera

Los desplazamientos por carretera se pueden realizar de forma completamente autónoma a una velocidad máxima de 40 km/h. La cabina es muy amplia y cómoda, con una estructura conforme a las normas ISO 3449 (FOPS).

Conducción todoterreno

En las obras se puede desplazar accionando los mandos directamente desde la plataforma.

La velocidad máxima es de 6 km/h con el brazo bajado o bien 1 km/h con el brazo subido incluso a la máxima altura de trabajo.

Suspensiones hidroneumáticas

Garantiza el confort de conducción a la máxima velocidad y la corrección automática de la inclinación del bastidor, hasta $\pm 9^\circ$ ($\pm 16\%$) de la lateral y hasta $\pm 5^\circ$ ($\pm 9\%$) de la longitudinal.



Movilidad total por carretera a 40 km/h con conducción autónoma

- Mandos remotos desde la plataforma para los desplazamientos en las obras
- Mandos proporcionales de todos los movimientos de la máquina
- Rotación de la torreta a 400°
- Brazo porta-plataforma dotado de elevación autónoma ($\pm 90^\circ$)
- Brazo porta-plataforma con movimiento independiente de 180° (opcional)
- Plataforma giratoria de 180° sobre el eje vertical
- Suspensiones hidroneumáticas con nivelación automática del bastidor
- Motor Deutz turbo de 4 cilindros 74,9 kW (102 CV)
- Transmisión hidrostática con control electrónico
- Tracción integral permanente con cuatro ruedas directrices
- Instalación hidráulica Load-Sensing
- Neumáticos de altas prestaciones rellenos de polímeros poliuretánicos de última generación

A LA SOMBRA DE LAS PALMERAS

GRAN ÉXITO POR LA PRIMERA MPR LLEGADA Á ESPAÑA

No ha pasado ni siquiera un año desde que la empresa española Suministros Martínez se hizo concesionario Merlo para Almería, y ya ha logrado importantes objetivos tanto en términos comerciales como de imagen.

En esta región cada vez se ven más máquinas Merlo. El clima templado de esta zona garantiza una temperatura media anual de 19 grados y el turismo y los cultivos de invernadero son los recursos económicos más importantes, recursos para los que el Grupo Merlo es capaz de ofrecer soluciones eficaces y rentables. Para la realización y mantenimiento de las instalaciones turísticas, el manipulador telescópico con mayor éxito ha sido el P 40.17, generalmente equipado con horquillas o plataforma porta-personas.

Sin embargo, los compactos P 28.8 y P 32.6 son muy apreciados por sus reducidas dimensiones y lo que les hace destacar en todas las tareas de los invernaderos, tanto en el cultivo de hortalizas como de flores o plantas en macetas. En esta región hace poco que ha empezado a trabajar una máquina nueva,

una plataforma autopropulsada MPR 20, la primera que ha llegado a España.

Se emplea fundamentalmente en los trabajos de mantenimiento de las líneas de alumbrado público y de las avenidas con árboles.

Pero en ocasiones puede verse cómo sale de las carreteras asfaltadas para encaminarse hacia las dunas y realizar el mantenimiento de las palmeras que están cerca de la playa. Almería también es esto.



MPR HABLA ESPAÑOL

LA NUEVA MPR 25 AL TRABAJO EN EL PUERTO DE MUSEL

A menudo las soluciones más futuristas son fruto de ideas simples, surgidas de las necesidades de todos los días.

Así ha sido también para la MPR, el nuevo concepto de plataforma aérea del Grupo Merlo que ofrece una máquina capaz de moverse con agilidad en el lugar de trabajo y de desplazarse por carreteras públicas a 40 km/h.

Esta genial intuición ha convencido a los expertos del sector de toda Europa, empezando por España. El primer modelo destinado a este país se entregó a finales de 2008 a la empresa Davelco, una sociedad de alquiler de máquinas muy activa en el noroeste de España.

David González, jefe comercial de Davelco, tuvo la oportunidad de conocer las nuevas Mpr gracias a Aldaco, el concesionario Merlo de Asturias.

Enseguida se dio cuenta de las numerosas ventajas que ofrecían estas máquinas y decidió adquirir el segundo modelo disponible para España, una MPR 25.

La excelente versatilidad de esta plataforma semoviente Merlo ha sido otra de las muchas

razones por las que los Clientes de Davelco han adquirido esta MPR 25, que actualmente trabaja a ritmo forzado en el puerto de Musel

en Guijón, donde se utiliza para el mantenimiento ordinario, sobretodo de las enormes grúas de los astilleros.



LOS TRES MOSQUETEROS AL PANORAMIC P 55.9 CS SE AÑADEN DOS NUEVOS MODELOS, EL P 60.9 CS Y EL P 75.9 CS.

Desde su primera aparición oficial, el Panoramic P 55.9 CS (Cab Suspension) tenía todas las características para marcar a nivel mundial una etapa fundamental en la evolución del concepto de manipulador telescópico.

Era el primero que introducía soluciones de diseño y de construcción con unos resultados que estaban destinados a revolucionar el mercado: máxima seguridad de uso, un confort de conducción nunca visto, prestaciones pertenecientes a una clase superior.

El enorme éxito de ventas y los reconocimientos otorgados a nivel internacional por su innovación tecnológica han avalado la importancia de esta nueva máquina, que se presentó por primera vez en la Saie de 2008 acompañada de los dos nuevos modelos que amplían la serie Panoramic CS. Los Panoramic P 60.9 CS y P 75.9 CS consolidan y resaltan las extraordinarias soluciones estructurales y técnicas que han permitido a la sociedad Merlo establecer un nuevo término de compa-

ración: una visibilidad que supera en más del 20 por ciento a la visibilidad de los Panoramic de las otras series, que ya es extraordinaria, el punto de abisagrado más bajo del brazo telescópico en su categoría, la suspensión hidroneumática de la cabina, los nuevos ejes Merlo con reductores epicicloidales, el nuevo motor de cuatro cilindros de 140 caballos, el baricentro más bajo para aumentar aún más la estabilidad, las elevadas prestaciones, típicas de las máquinas de categoría superior, la reducidas dimensiones y la manejabilidad de una máquina pequeña.

Sin olvidarnos del nuevo sistema cinemático del bastidor porta-accesorios, que permite trabajar eficazmente con la pala incluso en las tareas más difíciles, donde la fuerza de arranque reviste una importancia fundamental.

En los contextos más complejos como el reciclado, el laboreo agrícola, el cultivo de cereales, así como el movimiento de tierra es donde los nuevos Panoramic CS pueden demostrar la enorme eficacia de sus prestaciones.

Suspensión de la cabina

Los manipuladores de la serie Panoramic CS son los primeros del mundo que disponen de una cabina con suspensión hidroneumática. El confort alcanza sus máximos niveles gracias al innovador sistema CS – Cab Suspension– capaz de absorber eficazmente todas las oscilaciones y vibraciones debidas a las irregularidades del terreno. El amplio desplazamiento admitido, gracias a la perfecta integración de los dispositivos hidráulicos y neumáticos, garantiza la respuesta más eficaz incluso en los trayectos más complicados.



PANORAMIC	P 55.9 CS	P 60.9 CS	P 75.9 CS
Capacidad máxima (kg)	5500	6000	7500
Altura máxima de elevación (m)	8,6	8,6	8,6
Potencia motor (kW/CV)	103/140	103/140	103/140
Velocidad máxima (km/h)	40	40	40



EL FUTURO ESTÁ AQUÍ

LA NUEVA GAMA CS OFRECE UN CONFORT Y UNA SEGURIDAD SIN IGUAL

Los diseñadores Merlo siempre han tenido un objetivo muy claro: diseñar máquina seguras y cómodas, un binomio indisoluble puesto que ambas características sirven para mejorar las condiciones de trabajo. Otro impulso fundamental para este programa han sido los nuevos Panoramic de la serie CS, los revolucionarios manipuladores telescópicos que ofrecen nuevas soluciones de diseño y de construcción, adelantándose a lo que serán

los nuevos manipuladores de los próximos años. Esta nueva serie ha sido proyectada para destacar en los contextos operativos más difíciles, como el reciclaje, la manipulación en descarga y el movimiento de tierra, donde la gran potencia suministrada por el motor de 140 caballos permite realizar rápidamente el trabajo, mientras que la exclusiva suspensión hidroneumática de la cabina garantiza el máximo confort para el operador.



P 55.9 TRANSFORMER

Cuando Alessandro Costabile, responsable de la imagen y de la comunicación del Grupo Menichini, un concesionario histórico de la zona de Nápoles (Italia) empezó a pensar en una imagen que reforzase el concepto de tecnología y fuerza relacionado con las máquinas Merlo, tenía las ideas muy claras.

Inspirándose en los dibujos animados de la serie televisiva Transformers, que tanto le gustaron a principio de los años ochenta, creó una imagen publicitaria verdaderamente fascinante.

Para crearla necesitaba una máquina poderosa y tecnológica "que fuese capaz de transformarse rápidamente en un enorme robot, un auténtico símbolo de tecnología y potencia al servicio del hombre".

La elección no podía ser otra que el Panoramic P 55.9 CS, el manipulador telescópico de última generación, líder en tecnología y confort.



CINGO, HAY NOVEDADES

A NIVEL DE DISEÑO Y A NIVEL TECNOLÓGICO SON ÚNICOS. CON ONCE MODELOS DISPONIBLES EN MÁS DE OCHENTA VERSIONES, OFRECEN INFINITAS POSIBILIDADES DE USO

Para poder trabajar en espacios reducidos hacen falta máquinas compactas, dinámicas y de extraordinarias prestaciones. Para resolver estas necesidades, Merlo ha creado los transportadores sobre orugas polifuncionales Cingo, en los que la innovación y la versatilidad son elementos característicos y fundamentales.

Los Cingo son un auténtico concentrado de tecnología, con tres elementos clave que son sus puntos de fuerza: la seguridad, la polivalencia y la manejabilidad. En cuanto al tamaño, las reducidas e inigualables dimensiones de todos los modelos son fruto de la concepción y producción integrada de todos los componentes. La rentabilidad y la eficacia están potenciadas por una multitud de accesorios que transforman a un normal transpor-

tador sobre orugas en una máquina que ofrece una extraordinaria y completa rentabilidad. Los Cingo son máquinas versátiles y muy resistentes: Su empleo está destinado al sector de la construcción, a la agricultura, al mantenimiento de las zonas verdes públicas, a la viabilidad de las carreteras en invierno, a la limpieza de las calles y la gestión de los servicios operativos de los entes locales.

Todos los modelos disponen de un robusto carro sobre orugas, dotado de dos fuertes brazos de acero que permiten cambiar rápidamente y con facilidad los innumerables accesorios.

Las capacidades de carga varían de los 400 kg del modelo M 4.2 Top a los 1.000 kg de los modelos M 10.2. Los motores son diésel o gasolina con potencias que varían de los once a los veintidós caballos.

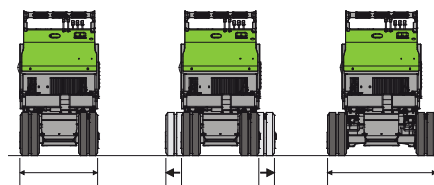
La transmisión es de tipo hidrostático con dos motores hidráulicos, uno por cada oruga.

De esta forma el esfuerzo de tracción se puede concentrar en aquellos puntos donde es necesario sin las limitaciones de acoplamiento y sin la brusquedad típica de una transmisión mecánica tradicional.

Movimientos suaves, control progresivo, aprovechamiento total de la potencia y máxima versatilidad, estas son las características sobresalientes del sistema Cingo.

Calzada de las orugas variable

Los modelos de la serie Top, que se caracterizan por la posibilidad de poder ampliar la calzada de las orugas con un simple mando hidráulico, lo que supone una notable mejora de estabilidad en los terrenos más escarpados.



CINGO	Capacidad (kg)	Potencia (CV)
M 4.2 Top	400	17
M 6.2	600	9
M 6.2 Transporter	600	9
M 8.2	800	11
M 8.2 Transporter	800	11
M 8.2 Plus	800	17 ⁽²⁾
M 8.2 Top	800	17 ⁽²⁾
M 10.2	1000	18
M 10.2 Plus	1000	20 ⁽²⁾
M 10.2 H200	200 ⁽¹⁾	18/20 ⁽²⁾
M 10.2 H400	400 ⁽¹⁾	18/20 ⁽²⁾

(1) El brazo telescópico del M 10.2 H200 ofrece una capacidad máxima de 200 kg y una altura de elevación hasta 2,9 metros. El brazo telescópico del M 10.2 H400 ofrece una capacidad máxima de 400 kg y una altura de elevación hasta 3,4 metros.

(2) Motor diésel.



EL SISTEMA HANDLER

Disponible en dos versiones con 200 y 400 kg de capacidad respectivamente, se puede montar sobre el carro sobre orugas Cingo M 10.2 en poco tiempo, poniendo a disposición un instrumento de trabajo ágil y de sorprendentes prestaciones. Pero el hecho de que esta máquina sea tan compacta no debe llegar a engaño: en el modelo de punta la altura de elevación roza los tres metros y medio. De ser necesario, el brazo telescópico también se puede equipar con una amplia variedad de accesorios (palas, horquillas, pinzas, tolvas) para excavar, levantar, transportar y por qué no también para sorprender al usuario.



¡CINGO, PERFECTO PARA LA PLAYA!

CINGO M6 ES LA ELECCIÓN VENCEDORA DE LOS BAÑOS NETTUNO

Es una playa encantadora ya a simple vista: sombrillas y hamacas todas perfectamente alineadas, arena fina y lisa, chiringuito y servicios cómodos y de alto nivel junto a un precioso mar azul y un cielo completamente despejado.

Se trata de los Baños Nettuno de Loano (Savona - Italia), la famosa ciudad de la ribera de poniente de Liguria, que tiene una gran tradición marinera que vincula el crecimiento de la ciudad a las actividades de los astilleros, de los pescadores, de los marineros.

Los baños Nettuno, regentados desde 1953 por las familias Fantoni, Solari y Caravello, siempre han destacado por su capacidad de anticipar la demanda de la clientela, ofreciendo la comodidad de tumbarse al sol a pocos metros del centro de la ciudad. Dentro de esta línea de mejora constante, en 2005 se renovaron también el campo de beach-volley y el restaurante.

Lo único que no cambia a pesar del tiempo es el aroma del pesto a la genovesa y los perfumes de las especialidades de pescado de la cocina de Liguria de la señora Franca, una auténtica maestra de la cocina.

En este moderno y organizado establecimiento balneario ha encontrado su sitio el Cingo M6, equipado con volquete dumper y pala autocarga. Hay muchísimos trabajos que hacer, y la máquina, bajo la sabia conducción de Gabriele Fantoni, responsable de los servicios de socorro y mantenimiento, el Cingo no solamente se emplea para mover y montar los accesorios y las estructuras al principio y al final de la temporada, sino que cuando más se utiliza es por las noches para limpiar la

orilla y las demás zonas destinadas a los clientes y para alisar la arena.

Ejerce una baja presión específica en el suelo y se controla fácilmente gracias a la transmisión hidrostática, lo que le permite pasar rápidamente y con agilidad entre las hamacas, sin dejar ni rastro de las orugas sobre la arena. Una extraordinaria ventaja porque a la mañana siguiente, los clientes se encuentran todo perfectamente listo y preparado, como si fuera el primer día.



SIGUIENDO NAPOLEÓN

LA FUERZA DE LOS “PEQUEÑOS”

Era el mes de abril de 1796 cuando el ejército napoleónico lanzó el ataque decisivo contra la defensa austro-piamontesa y las montañas de Val Bormida (Italia), fueron el escenario de encuentros cruentos y decisivos. El Cingo, que se

encuentra muy a gusto adentrándose en estas montañas, durante las operaciones de podadura y desbroce se utiliza tanto para el transporte de la madera como para el desbroce de los residuos. ¡Y vaya un resultado!



LA INNOVACIÓN CONTINUA

El nuevo Cingo M 4.2 Top recién introducido en la gama ha suscitado tal interés en el mercado, que las demostraciones y las pruebas en campo de esta máquina se han convertido en algo habitual.

A una de ellas, asistieron numerosos operadores del sector vitivinícola, todos interesados en una máquina que pueda pasar entre las hileras de los típicos viñedos de colina y de montaña, donde el espacio es muy reducido y la pendiente muy acusada.



POLIVALINCIA AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA LOS NUEVOS MANIPULADORES MULTIFARMER REFUERZAN EL LIDERAZGO DE MERLO EN LAS TECNOLOGÍAS DE FUTURO.

Cargar, elevar, almacenar, limpiar, remolcar son las principales funciones que se requieren a los manipuladores telescópicos en las empresas agrícolas y zootécnicas de medias y grandes dimensiones.



Los Multifarmer son ideales porque son máquinas compactas, capaces de maniobrar sin problemas entre los pasillos de los establos, sumamente manejables con dirección en las cuatro ruedas, fáciles de conducir gracias a la transmisión hidrostática. Características que ofrecen todos los modelos de la gama Multifarmer, máquinas versátiles y de alto nivel tecnológico, que además están dotadas de un enganche de tres puntos y de una toma de fuerza posteriores. Están disponibles en dos versiones, la versión Top2 para quienes desean la versatilidad de la gestión electrónica Merlin y la versión Classic2 para quienes prefieren los sistemas de mando tradicionales.

Gracias a esta revolucionaria configuración, los Multifarmer se han convertido en un nuevo instrumento de trabajo: no sólo manipulan cargas sino que además son capaces de rastrear, segar, esparcir, sembrar..., es decir, pueden desempeñar de manera eficaz todas las funciones que normalmente realiza un tractor tradicional, incluido circular por carretera con remolques de 20 toneladas.

El objetivo del Multifarmer es integrar en el manipulador telescópico tradicional toda una serie de contenidos tecnológicos que aumenten las potencialidades de uso, incrementando la eficacia y reduciendo el tiempo de amortización. De hecho este objetivo ya es realidad. Esta nueva concepción del Multifarmer se ha convertido en un sistema de trabajo polivalente capaz de realizar incluso las labores del campo, ofreciendo la misma velocidad y la misma determinación que un tractor tradicional. Con la diferencia de que un tractor nunca conseguirá elevar, ni siquiera con el mejor de los cargadores, tres toneladas de material a nueve metros de altura.



MULTIFARMER	27.8	29.6	30.6 TOP2	30.6 CLASSIC2	30.9 TOP2	30.9 CLASSIC2
Capacidad máxima (kg)	2700	2900	3000	3000	3000	3000
Altura de elevación (m)	8,2	6,4	6	6	8,55	8,55
Potencia motor (kW/CV)	74,5/101	74,5/101	88/120	88/120	88/120	88/120
Cambio con sincronización electrónica	-	-	●	●	●	●
Velocidad máxima (km/h)	40	40	40	40	40	40
Toma de fuerza trasera (rpm)	540/1000	540/1000	540/1000 ⁽¹⁾	540/1000 ⁽¹⁾	540/1000 ⁽¹⁾	540/1000 ⁽¹⁾
Homologación tractor agrícola	●	●	●	●	●	●
Enganche posterior de tres puntos	●	●	●	●	●	●
Asiento con suspensión neumática	○	○	●	○	●	○
Acondicionador	○	○	●	○	●	○
Suspensión BSS	○	○	○	○	○	○

(1) Toma de fuerza delantera opcional de 1000 rpm. ● De serie. ○ Bajo pedido.

EL MULTIFARMER SALE AL CAMPO

Admiración y asombro. Esta es la reacción que provocan los Multifarmer cada vez que salen a exhibirse. Su impresionante versatilidad les permite realizar de manera excelente tanto las tareas de un tradicional tractor agrícola como los de un manipulador telescópico.

El genial concepto Multifarmer ha dejado huella también en Francia, durante la gran prueba de campo organizada en Bretaña por el concesionario Le Roux di Saint Caradec en colaboración con la empresa JF Lemken Stoll.

Durante estos intensos días de exhibición, más de 250 agricultores tuvieron la posibilidad de someter a dura prueba las varias máquinas que había a disposición.

Esta gran kermesse ha sido la ocasión ideal para sacar a la luz un tractor agrícola dotado de brazo telescópico. Los Multifarmer han cautivado el interés de agricultores y ganaderos, quienes se han quedado asombrados al ver su potencia con el arado de cuatro rejas surcadoras Varilarge y la precisión de la sembradora neumática Solitair 8 con grada rotativa Zirkon 10. Además de que todos los accesorios están perfectamente integrados en el enganche posterior de tres puntos.

Polivalencia y potencia que confirman la bien merecida fama de los Multifarmer.

UN MULTIFARMER DOC

MERLO REFUERZA EL PRESTIGIO DEL “MADE IN ITALY”

Diseñar manipuladores telescópicos es algo parecido a producir vinos.

Para obtener un buen producto es necesario contar materias primas de excelente calidad y saber combinar perfectamente la tradición con la tecnología. Quizás sea este el motivo por el que al ver el Multifarmer 27.8 en acción en los viñedos de Serralunga d'Alba (Cuneo,

Italia) uno tiene la sensación de que este manipulador se encuentre en su perfecto hábitat natural.

Las colinas que colman esta magnífica tierra, situada en el corazón de Las Langas, se dedican desde tiempos remotos a la producción de grandes vinos austeros y con cuerpo. Por ello han sido el escenario ideal para poner a la

prueba el pequeño tractor telescópico Merlo. Gracias a sus reducidas dimensiones, el Multifarmer 27.8 se movió con agilidad entre los viñedos, mientras que su exuberante motor le permitió realizar en poco tiempo todas aquellas tareas que le fueron asignadas.

Hay poco que decir, se trata efectivamente de una máquina “DOC”.



LA RECOGIDA DE LA ACEITUNA, TODO UN ARTE

EL MULTIFARMER CONQUISTA LA ANDALUCÍA

El crecimiento de los manipuladores telescópicos ha llegado al mercado español más tarde que en el resto de Europa.

A pesar de ello, este aumento ha contribuido sustancialmente al resultado obtenido por la filial Merlo Ibérica, que ha marcado un importante paso hacia delante en este mercado, especialmente en el sector agrícola.

En concreto, una de las aplicaciones más interesantes de los Multifarmer ha sido el vareo de los olivos en Andalucía. Equipados con una pinza hidráulica vibradora especial, los Multifarmer sujetan firmemente el tronco sacudiéndolo de forma rítmica para que caigan las aceitunas maduras en la red que hay puesta en el suelo.

Este implemento requiere un caudal de aceite elevado, lo que se consigue gracias a un sistema independiente con una bomba y un depósito específicos y que se acciona mediante la toma de fuerza trasera.

La elección de estas máquinas obedece a la difícil orografía del terreno andaluz, que requiere medios eficaces con excelentes capacidades para moverse por el campo y poder llegar rápidamente y con total seguridad a todos los árboles del terreno.



DÓNDE VUELAN LAS AGUILAS

**UN ROTO 40.25 MCSS HA SIDO DESMONTADO
Y TRANSPORTADO CON UN TELEFÉRICO HASTA LAS OBRAS
QUE SE ESTÁN REALIZANDO A 2300 METROS DE ALTITUD.**

Se encuentra en medio de los Alpes Réticos (Italia del Norte), entre los dos parques naturales del Adamello y del Stelvio y está atravesado por numerosos senderos y refugios. Esta zona es conocida tanto por sus famosas estaciones de invierno (Ponte di Legno, Tonale, Borno e Montecampione) como por sus centros menores muy bien equipados. Es famosa por que se puede practicar esquí en verano en el glaciar del Presena y por las termas de Darfo Boario y de Angolo. Cuenta con un patrimonio artístico verdaderamente único entre los valles alpinos, un tesoro que abarca diez mil años de historia y que inicia con los conocidos grabados rupestres de Capodiponte: es la Valcamonica.

Un valle muy rico de recursos hídricos, lleno de maravillosos lagos alpinos.

Algunos lagos artificiales constituyen una reserva insustituible de energía. Son los depósitos de agua que ponen en funcionamiento las turbinas de las centrales eléctricas.

La cuenca del río Baitone, en el municipio de Sonico (Brescia), es una extraordinaria reserva hídrica, cuya concesión para uso hidroeléctrico se remonta ya inicios del siglo pasado.

A partir de los años veinte, cuando se incorporó al amplio territorio hidroeléctrico del Poggia, se iniciaron las obras de construcción del dique, que terminaron a principio de los años treinta con la inauguración del dique del Baitone.

Para poder acceder a las obras situadas a 2300 de altitud sobre el nivel del mar, se construyeron seis ramales de teleférico.

Hoy en día este dique, concedido a Enel Produzione, es estratégico en la producción de energía eléctrica. Con sus 10 millones y medio de metros cúbicos de agua garantiza una reserva continua y renovable de energía limpia.

En el ámbito de un programa de mantenimiento de la estructura, se han iniciado las obras de renovación del revestimiento del paramento final del dique, para la que se prevén 2500 metros cúbicos de hormigón.

La empresa Gelmi srl de Malonno (Brescia) es la empresa contratista de las obras.

Esta empresa muy conocida en el sector de la construcción y mantenimiento de los diques, cuenta con la certificación ISO 9001:2000 y está llevando a cabo numerosas obras de valor, todas con un denominador común, la calidad de la obra y la profesionalidad del trabajo.



Después de haber analizado las diferentes soluciones operativas, la dirección de las obras ha decidido emplear en la manipulación de los materiales un manipulador telescópico con torreta giratoria Roto 40.25 MCSS, completamente equipado.

Es una máquina robusta, fácil de conducir, compacta, manejable y sobretodo segura teniendo que trabajar en espacios muy reducidos, con gran precisión y es necesario poder estabilizar la máquina con total seguridad incluso con los estabilizadores parcialmente abiertos y con cualquier tipo de accesorio montado. Además, dada la ubicación de la obra, a la que se solamente se puede acceder con el teleférico no era posible tener la máquina parada ni por intervenciones de mantenimiento demasiado complicados.

Llevar la máquina hasta el dique no ha sido nada fácil. Ha sido todo un reto.

La imposibilidad de transportar la máquina por vía terrestre, ya que no existen carreteras de acceso, nos ha obligado a transportarla vía aérea mediante el teleférico que comunica el dique con la estación de abajo.

Un cable de acero de 1700 metros de longitud, que debe superar un desnivel de casi 700 metros. Una tarea complicada tanto para la empresa contratista como para los técnicos Merlo, ya que la capacidad de carga máxima del teleférico es 6 toneladas y la máquina pesa más de 15.

El roto fue desmontado en los componentes principales para poder transportar las piezas hasta el dique y, una vez allí fue montado otra vez.

Así es que como se han transportado el bastidor, la torreta, el brazo telescópico, los neumáticos y las demás piezas. Y la hazaña no termina ahí, siguió durante el montaje de las mismas porque el espacio disponible era muy reducido y los técnicos tuvieron que hacer juegos malabares para montar la máquina.



El dique del Lago Baitone en cifras

Año de construcción: 1930

Altura del dique: 37,9 metros

Longitud de la coronación: 229,25 metros

Cota de la coronación: 2 283 metros sobre el nivel del mar

Volumen del dique: 46 600 metros cúbicos

Volumen del embalse: 10 658 000 metros cúbicos

PAR DE ASES

DOS NUEVOS ROTO CONFIRMAN LA CONTINUA EVOLUCIÓN DE LAS MÁQUINAS MERLO.

Siguiendo esta filosofía hemos creado los nuevos Roto 45.19 y Roto 45.21, dos máquinas compactas y manejables pensadas para ofrecer las prestaciones de manipuladores de categoría superior.

La capacidad de elevación es de 4,5 toneladas y la altura operativa es de más de 19 y 21 metros.

La rotación total de la torreta es de 600° para ofrecer una mayor libertad de movimiento.

La característica más sobresaliente de los nuevos Roto es el innovador diseño de los estabilizadores. Una solución de elevado perfil técnico que con un sólo movimiento permite extraer los estabilizadores y ponerlos en posición operativa.

Esta es una característica exclusiva que hace de los Roto 45.19 y 45.21 uno caballos de pura raza en todos los trabajos de manipulación y elevación.

El brazo telescópico, compacto y robusto, está realizado con la exclusiva tecnología Merlo "todo dentro". De hecho, los órganos de extracción y los sistemas hidráulicos y eléctricos están bien protegidos dentro de la estructura del brazo. No se deja fuera ningún elemento porque podría dañarse con un simple golpe mientras se está trabajando en una obra.

La cabina es nueva, la más ancha de su categoría, estudiada para garantizar los más elevados estándares de seguridad y confort.

El joystick de mando "5 x 1" electro-mecánico

proporcional facilita enormemente el trabajo del operador, todos los mandos están al alcance de la mano y se accionan sin realizar ningún esfuerzo, además de contar con la ayuda de numerosos sistemas automáticos finalizados a garantizar la seguridad. Entre ellos un indicador digital muestra continuamente los grados de inclinación del brazo.

En la consola de mando, el operador puede leer continuamente el peso de la carga manipulada, la altura de trabajo y el voladizo operativo (en metros).

El mando de los estabilizadores es mucho más simple y rápido: con solo tocar el innovador panel de control de tipo touch-screen es posible seleccionar la alineación que se quiera. El motor es un Deutz turbo intercooler de 4 cilindros de 88 kW (120 CV) de potencia. Co-

mo es tradicional en Merlo, la transmisión es hidrostática y se puede regular en todo el arco de trabajo, desde los 0 km/h hasta los 25 km/h con tan solo pisar el pedal del acelerador. La velocidad de circulación por carretera llega 25 km/h. El sistema hidráulico se alimenta mediante una bomba de cilindrada variable con mando Load-Sensing. Este sistema permite variar el caudal de aceite hidráulico adaptándolo automáticamente a la necesidad de los servicios hidráulicos accionados. El caudal de aceite suministrado corresponde siempre al caudal requerido por la carrera del joystick de mando; de esta manera la potencia disipada se reduce al mínimo cuando los mandos no están activos. Las ventajas son notables: menor consumo y mayor duración de los componentes.



ROTO	45.19	45.21
Capacidad (kg)	4500	4500
Altura de elevación (m)	18,8	20,8
Rotación de la torreta (grados)	600	600
Potencia (kW/CV)	88/120	88/120
Velocidad máxima (km/h)	25	25

¡CADA VEZ MÁS ALTO!

EL NUEVO ROTO 40.26 MCSS DEMUESTRA QUE LOS LÍMITES EXISTEN PARA PODER SER SUPERADOS.

Nacido a partir del extraordinario proyecto del Roto 40.25 MCSS, el nuevo modelo recoge los frutos de la investigación y el desarrollo llevados a cabo en estos meses.

Al alcanzar una altura de trabajo de 26 metros se establece un nuevo estándar en el trabajo en altura. Durante las fases operativas, la seguridad está constantemente monitorizada y garantizada por el exclusivo sistema computerizado MCSS que se encarga del control y la gestión de todos los parámetros de funcionamiento de la máquina.

La rotación continua de la torreta se realiza gracias a la exclusiva junta giratoria Merlo, en el estado de la técnica en términos de fiabilidad, seguridad y confort.

El sistema hidráulico es de tipo Load-Sensing, las suspensiones son hidroneumáticas nivelables y los estabilizadores con accionamiento independiente permiten obtener la configuración de trabajo ideal en cualquier tipo de terreno.

La primacía Merlo en la investigación sigue proyectada hacia el futuro.



ROTO	40.26 MCSS
Capacidad (kg)	4000
Altura de elevación (m)	26
Rotación de la torreta (grados)	En continuo
Potencia (kW/CV)	107/145
Velocidad máxima (km/h)	40

UNA EXCURSIÓN IMPRESIONANTE

UN ROTO PARA LAS OPERACIONES DE RESCATE

Iba a ser una romántico excursión en avión, por lo menos eso era lo que le había prometido el dueño de una ultraligero a su mujer para convencerla a que se subiera en el avión. Pero luego las cosas no ocurrieron exactamente como los dos habían pensado, y lo que debía ser un apacible viaje convirtió en una inolvidable experiencia para esta pareja alemana.

Poco después de despegar del aeropuerto de Durach, al sudeste de Múnich, el avión perdió cuota y chocó contra los cables del tendido eléctrico de alta tensión, donde se quedó atrapado. Colgados bocabajo, milagrosamente ilesos, a pesar de los trescientos ochenta mil voltios que pasan por este tendido, pero aún en grave peligro, estos desafortunados viajeros tuvieron que esperar tres horas hasta que las autoridades consiguieron planificar y llevar a cabo las operaciones de socorro.

En un primer momento se pensó utilizar un helicóptero de la Cruz Roja para rescatar al marido y la mujer del avión, pero como el avión estaba colgando de los cables de forma muy inestable y las turbulencias causa-



das por el rotor podían causar la caída del avión desde una altura superior a 20 metros. Así que decidieron intervenir en dos etapas: en una primera fase afianzaron el avión a la línea eléctrica para que no se pudiera caer cuando rescataran al matrimonio del avión. Una vez que el avión estuvo bien afianzado, los bomberos pudieron rescatar a la pareja.

Para la primera fase era necesario emplear una máquina de gran precisión y fácil de maniobrar, capaz de subir a los rescatadores a más de 20 metros del tendido eléctrico y acercarlos al avión sin dañar los cables de alta tensión. Para poder llevar a cabo esta operación fue providencial la intervención de una empresa de alquiler de máquinas, que puso a disposición de los bomberos la máquina ideal, un Roto 40.25 MCSS equipado con una plataforma porta-personas.

Gracias al manipulador telescópico Merlo, las operaciones de rescate se llevaron a cabo con suma rapidez y fue todo un éxito.

La única persona que no parecía muy contenta era la mujer, quién no apreció mucho la impresionante experiencia que le acababa de brindar su marido.

DERECHOS AL OBJETIVO

LOS PORTA-ACCESORIOS TRE EMME SON LA SOLUCIÓN IDEAL PARA TODOS LOS QUE NECESITAN MÁQUINAS VERSÁTILES, DE ALTO RENDIMIENTO, Y DE USO FÁCIL.

Muy numerosas y siempre distintas. No hay una definición más escueta y precisa que pueda expresar las necesidades de quienes se encargan de las actividades de mantenimiento forestal y de carreteras y ferrovías, sectores con interesantes perspectivas de crecimiento, pero que aun presentan bastantes obstáculos para su expansión, algunos de ellos están relacionados con la limitada oferta de máquinas especializadas disponibles.

Actualmente Tre Emme, la dinámica sociedad del Grupo Merlo, propone máquinas ágiles y potentes, fruto de tecnologías innovadoras para afrontar con seguridad y rentabilidad cualquier tipo de actividad, incluso las más específicas e inusuales.

Cuatro familias de productos que ofrecen plena accesibilidad incluso a lugares impracticables, con la ventaja que supone tener el pleno control de la situación en todo momento.

- **Serie B**, los porta-accesorios que no desdennan los trabajos más duros, los típicos del empleo forestal.
- **Serie N**, específicos para la limpieza de bosques y remoción de la nieve.
- **Serie ND**, ideal para quitar imponentes masas de nieve incluso con las condiciones más adversas, con la ventaja adicional de la cabina con asiento para el pasajero.
- **Serie VR**, los porta-accesorios multi-función para el mantenimiento de carreteras y ferrovías.

Estos importantes proyectos se han desarrollado teniendo en cuenta dos factores clave: la seguridad y el confort, aspectos que Tre Emme ha desarrollado ampliamente, consiguiendo que los innumerables accesorios disponibles puedan convertir los tractores porta-accesorios en máquinas polivalentes que se pueden utilizar durante todo el año, ofreciendo una total rentabilidad.



	MM 150 VR
Masa total en vacío (kg)	9000
Potencia (kW/CV)	113 /153
Velocidad (km/h)	40

La potencia a alcance da la mano

El tractor porta-accesorios MM 150 es la solución ideal para quienes necesitan prestaciones superiores y requieren el pleno control del accesorio. Su brazo telescópico lateral permite acceder a las pendientes más escarpadas o a los árboles más altos, garantizando en todo momento el dominio de la situación.

Con esta nueva máquina se puede aprovechar al máximo la polivalencia de los diferentes accesorios que se pueden montar en el brazo. Da igual que se trate de una desbrozadora de corte, de una desmochadora de cuchillas múltiples, de una pala para limpiar zanjas o de una pinza hidráulica para troncos: la visión del accesorio en uso y del área de trabajo es excelente, incluso a más de 10 metros de distancia, y todas las operaciones se puede realizar accionando el joystick multi-función.

Un esquema de construcción inusual y unas propuestas ergonómicas exclusivas garantizan una eficacia operativa y un confort de altísimo nivel.

El bastidor de la máquina, completamente de acero y está blindado en la parte inferior, está equipado con un gancho de tres puntas delantero con una amplia gama de accesorios (desbrozadoras forestales de vario tipo, brazos segadores, rejas surcadoras y turbinas de nieve) mientras que al gancho trasero se le pueden acoplar numerosos accesorios.

Las tomas de fuerza delantera y trasera, de tipo mecánico, aumentan la versatilidad todavía más.

El motor Deutz 4 cilindros turbo intercooler de 153 CV con inyección common-rail cumple con la norma Euro 3.

La tracción integral permanente con transmisión hidrostática y dirección en las cuatro ruedas.

La cabina está blindada siguiendo las más estrictas normas de seguridad y cumple con las directivas europeas ROPS/FOPS, que certifican la resistencia de la estructura al vuelco y al aplaste. Ofrece una visibilidad sin igual en todas las direcciones; el techo solar dispone de una amplia ventana blindada para trabajar con seguridad en altura cuando se utilizan los brazos telescópicos equipados con sierras circulares para podar las ramas.

El climatizador y el asiento con suspensiones neumáticas son de serie. El asiento gira 45° a la derecha para mejorar la visibilidad y la ergonomía cuando se utiliza el brazo lateral.



ESTILO PARA LA CIUDAD

TECNO INDUSTRIE TIENE UNA SOLUCIÓN ALTAMENTE INNOVADORA POR RECOGER LOS RESIDUOS Y TRANSPORTARLOS HASTA EL VERTEDERO

En el universo del Grupo Merlo, la sociedad Tecno Industrie sigue confirmado su papel de estrella principal en el campo de las tecnologías para la higiene urbana.

En los establecimientos de San Rocco de Bernezzo, a pocos kilómetros de Cuneo, Tecno Industrie proyecta y realiza sistemas para la recogida y el transporte de residuos sólidos urbanos y diferenciados muy populares en toda Europa.

Las máquinas Tecno Industrie se mueven con seguridad, estilo y gran eficacia tanto en contextos urbanos, donde la gestión de los servicios de recogida y transporte de los residuos constituye un elemento crítico de éxito, como en los pequeños centros donde la agilidad y la manejabilidad son elementos clave.

Zenit

Los compactadores ideales para el servicio de recogida en grandes áreas urbanas, que además pueden recibir la recogida de otros vehículos satélite.

La volumetría que va desde los 14 a los 36 metros cúbicos.

Urbis

Han sido diseñados para trabajar en calles estrechas y tortuosas, típicas de los centros históricos en los que la recogida de residuos debe efectuarse prácticamente a domicilio. Los cajones son abatibles con una capacidad de 2 a 9 metros cúbicos.

Azimut

Auténticos minicompactadores, es decir vehículos que además de recoger los residuos, tienen la capacidad de compactarlos dentro del cajón para reducir el volumen y optimizar el transporte. Las capacidades útiles van desde los 5 a los 8 metros cúbicos.

Kuni

Están diseñados fundamentalmente para el uso satelital debido a su extraordinaria manejabilidad y versatilidad. Las capacidades varían de 6 a 8 metros cúbicos.

Hornet y Giotto

Sus ámbitos operativos se sitúa en la gama de volumetría intermedia entre los mini-com-

compactadores y los compactadores con carga trasera de grandes dimensiones: ofreciendo la manejabilidad de los primeros y las prestaciones de los segundos.

Sintesi

El sistema de recogida automatizada con carga lateral. El operador que está en la cabina controla todas las fases operativas directamente desde su asiento.

Soluciones para cualquier tipo de necesidad, como cabe esperar de un fabricante que vive la realidad en todos sus aspectos.

No es casualidad que el eslogan de la empresa sea "Urban Style", estilo para la ciudad.



Urbis



Sintesi



Zenit



Azimut

Espíritu de grupo.



MARKETING MERLO T 401 ES 0509

La energía más preciosa para el Grupo Merlo tiene las caras y las historias de aquellos que trabajan allí, gente extraordinaria, en busca de ideas nuevas que no ahorra esfuerzos y sacrificios. La pasión es el motor de esta enorme fuente de vitalidad, la verdadera fuerza del Grupo Merlo.

www.merlo.com



MERLO GROUP
Constructores de confianza.